

Stecknadel • eine Stecknadel im Heuhaufen suchen

cercare un ago in un pagliaio (pop.)

► Non la troveremo mai in mezzo a tutta questa gente, è come cercare un ago in un pagliaio.

**Stern • etwas steht (noch) in den Sternen**

lo sa il cielo (pop.)

► Solo il cielo sa se Manuela tornerà a casa.

Stern • für jmd die Sterne vom Himmel holen

rubare le stelle dal cielo per qn. (pop.)

► Non parlarmi così, lo sai che ruberei le stelle dal cielo per te!



Stern • unter keinem guten Stern stehen

nascere sotto cattivi auspici

► Il suo progetto è nato sotto cattivi auspici, non credo che riuscirà a realizzarlo.

Stich • jmd im Stich lassen

piantare qn. in asso (pop.)

► Ha tradito suo marito e l'ha piantato in asso lasciandolo solo con i loro due figli.

Stier • den Stier bei den Hörnern packen

prendere il toro per le corna (pop.)

► Certe volte è meglio prendere il toro per le corna, altrimenti i problemi non si risolvono.



42

**Stimme • die Stimmen mehren sich, dass ...**

Gira voce che ... / Si dice che ...

stinken • Mir stinkt's.

Ne ho le scatole piene. (volg.) / Sono stufo. (pop.)

FF: Mi puzza: **Da ist was faul!**

Umschlagfoto: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München unter Verwendung von © Thinkstock/iStock/Sergej57

Zeichnungen: Martin Guhl, Stein am Rhein, Schweiz

Ein kostenloser MP3-Download zu diesem Buch ist unter www.hueber.de/audioservice erhältlich.

© 2019 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Alle Rechte vorbehalten

Sprecher: Crock Krumbiegel, Valentina Codevilla

Produktion: Tonstudio Langer, 85375 Neufahrn, Deutschland

„In bocca al lupo!“ basiert auf „Ich versteh nur Bahnhof! Deutsch – Italienisch“ (ISBN 978–3–19–107894–2), das um Übungen erweitert wurde.

Autorin und Verlag danken Herrn Gianluca Pedrotti für die Erstellung der Übungen.

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten. Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss. Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2023 22 21 20 19 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2019 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Umschlaggestaltung: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München

Layout und Satz: Sieveking · Agentur für Kommunikation, München

Verlagsredaktion: Jürgen Frank, Hueber Verlag, München

Druck und Bindung: Friedrich Pustet GmbH & Co. KG, Regensburg

Printed in Germany

ISBN 978–3–19–157894–7

Art. 530_26222_001_01